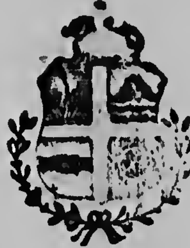
„ARUBAANSE COURANT"
diariamente cu excepcion di diadomingo.
subscripcion f. 3.25 pa luna.
edicion los 20 ct.

edita pa:
N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteits Mij.
Nassaustraat 85 O'Stad Aruba N.A.

Imprimi na:
Theaterstraat 11, Willemstad Curacao
N.V. Drukkerij „De Stad"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion.
2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

ARUBAANSE COURANT

Diario pa  Aruba

Anja 24 — DIALUNA 20 DI APRIL 1963 — No. 4643

M. Kuiperi: „Cooperacion Corsow-Aruba ariba tereno di Turismo Fantastico"

ORANJESTAD, 18 mei — Senjar M. (Michael) S. Kuiperi, hefe di Oficina di Turismo na Aruba cu ultimamente durante e reunion anual di Caribbean Tourist Association na Corsow a worde eligi pa presidente di e organisacion, tc masha satisfecho di e caoperacion entre Corsow y Aruba ariba tereno di turismo. Strobamento di otro den e sectar aki, di e contacta entre e islanan no ta existi. E initiativo pa duné e puesto aki a sali for di Carsow y tur e trabao preporativo a warde haci pa e Curazalenjonan.

Senjor Kuiperi a splica nos. con lunanan pasa caba el a worde aserca door di e hefe interino di Oficina di Turismo na Corsow. senjor J. Th. Leander. cu a investiga si e tabata di acuerdo pa tuma e puesto di president di C.T.A. na su encargo. Despues cu el a declara di ta di acuerdo cu esaki. senjor Leander y su amigonan a traha continuamente pa logra e nombramento di senjor Kuiperi. especialmente promer y despues di e convencion den Hotel Curacao Intercontinental. tempo ur e delegadonan personalmente a worde aserca cu e oferta pa ariba e momento dicidido pone nan voto ariba e Arubiano Kuiperi. Esaki a logra y senjor Kuiperi ta masha agradecido na su amigonan y coleganan di Corsow pa nan yudanza.

Territorio di Caribe como un.

Senjor Kuiperi. kende a bira e sucesor di e Portorikenjo Robert Bourel y cu ta worde asisti den e directiva di C.T.A. door di vice-president H. Goeggel di Vingin Islands. secretario R. Martine Jr. di Grace Line y e comisarionan R. de Haenen di Guadeloupe y J. Colby di St. Croix. ya tin mas o menos den su cabez loke e lo bai trece adilanti. den e proximo reunion di directiva. cu lo tuma lugar den e di tres siman di juni na Puerto Rico.

E punto di mas principal e ora ariba e programa di C.T.A. pa e anja venidero cu senjor Kuiperi kier propone ta e propagacion di e teritorio di Caribe como un solo teritorio y esey na un moda mas grandi cu a worde haci te awor. E gobiernonan lo hanja un peticion pa duna un yudanza financiero. na e trabao di C.T.A., mientras cu cada pais apart lo hanja un peticion pa den nan propaganda pa nan pais. propaga tambe henter e teritorio di Caribe. aunke cu tabata unicamente pa pone "Caribbean Area". tras di e nomber di nan mes pais, esta Aruba, Caribbean Area.

Tambe C.T.A. lo purba di informa e Mericanonan na Estados Unidos di e situacion geografico di e teritorio di Caribe mas mihor. E ora hopi Mericanonan cu ta duda ainda di haci un biaha pa e teritorio di Caribe pa motibu cu segun nan e teritorio aki ta mescos cu Cuba y Haiti. pero cu Cuba ta mes serca di Merca cu Cuba ta serca di Aruba y cu Trinidad ta mas leuw di Haiti cu e pais aki ta leuw di Miami Beach. kitando e mal ideanan aki. por ta na bienestar na e turismo for di Estados Unidos.

Biaha den verano

Tambe senjor Kuiperi kier splica e Mericanonan via C.T.A.. cu den e temporada di verano tambe mas parti e clima di e teritorio di Caribe ta mucho mihor cu hopi ciudadnan Mericano. Tuma por chemplo New York. Y alavez den e temporada aki e prijsnan di hotel ta mucho mas abao. asina cu e biahanan den verano tambe tin nan mihor ofertanan. Segun senior Kuiperi. te ainda esaki no a worde propaga bastante.

$. 100 — 500 dollar

Un otro punto principal. cu e president nobo di C.T.A. a papia tocante di dje ta, pa aserca e compania nan cu ta tene baihanan y vuelonan den e teritorio di Caribe, pa extende nan linjanan. pa asina duna mas islanan e oportunidad pa ricibi turistanan. Na luna di juni senior Kuiperi lo papia na e reunion di C.T.A. na Puerto Rico tocante di e 100 dollar di belasting di Merca.

Durante e ultimo reunion di C.T.A. tabatin un resolucion cu a worde tuma. cu e yudanza di Virgin Islands. pa pidi State Department pa elimina e reglamento cu nan a pone tres anja pasa cu turistanan Mericano no por importa mas cu 100 dollar di souvenirs y regalonan sin paga belasting na Merca. y pa haci esaki 500 dollar manera cu e tabata promer. Na e resolucion importante aki sigurament C.T.A. lo duna un follow-up.

Tambe ta importante e intencion di e directiva nobo di Caribecan Tourist Association. pa duna e organizacion su bon fama cu e tabatin atrobe y pa mustra e gobiernonan di e paisnan cu ta miembro e importancia di e organizacion. Un organizacion interno ta para ariba e programa. di manera cu tampoco lo por tuma lugar mas cu durante e reunionnan anual hopi tempo ta worde usa pa disculi cuestionnan administrativo. cu no mester tuma lugar mes por completo. Na e reunion venidero lo mester worde disculi e cosnan interesante e importante pa tur e miembronan di cual manera e miembronan ta hanja e oportunidad pa sinja conoce e experencianan di otro ariba cierto terenonan.

Hotelnan

Papiando di school di hotel na Puerto Rico senjor Kuiperi tambe kier pa purba stimula un uso mas intensivo di e cursonan pa e paisnan cu ta miembro. mientras cu un aseguro colectivo pa e hotelnan contra desgracia di e huespednan di hotel lo ta un punto di discusion. En cuestion cu esaki senjor Kuiperi a mustra con La Concha Hotel na Puerto Rico a hanja un claim di 800.000 dollar di danjo. cu e herederonan di un huesped di hotel cu a hanja un accidente den e piscina a exigi. Alfin e exihentenan y La Concha a bin na un acuerdo di paga 100.000 dollar. La Concha por paga esaki. pero tuma por chemplo si esaki sosode cu Basi Ruti. Kende lo salba Basi Ruti? Nos por mira cu e president nobo di C.T.A. tin masha hopi plannan. Nos ta dese'e hopi exito.

BISHITA DI KOLONEL LUYK NA ARUBA

SAVANETA. 20 mei. — E luitenant kolonel di Mariniernan. A. M. Luyk. comandante di e cuerpo militar na Antillas lo haci un bishita di trabao na Aruba. Esaki lo dura di awe te dia 23 venidero.

DIA 23 P.V. FILMLIGA TA PRESENTA PROGRAMA DI 16 MM.

ORANJESTAD. 20 mei. — Diahuebs venidero pa 8'or y mei Filmliga di Aruba lo presenta un programa di 16 mm. cu e pelicula principal "Las Aguas Bajan Turbias" cu ta worde presenta na Merca bao di e nomber "Dark River". E ta un pelicula Argentino di e regisor Hugo del Carril cu textonan na Ingles. E regisor ta worde considera como un hende cu a worde influencia masha hopi pa e school neo-realistico di Italia. E pelicula aki di dje a worde compara pa hopi cu e pelicula „Bittere Rijst" pa motibu di su obheto y e manera cu e ta aserca e problema.

Na Argentina nan kier a censura e pelicula masha hopi biaha. New York Heral Tribune a scirbi ocante di esaki: "Dark River is strong medicine. but has a good deal of artistry". El a hanja diferente premionan. manera e promer premio na e Festival di Pelicula na Roma. un diploma di honor na e Festival di Pelicula na Venecia. y un promer premio pa e trabao di camera durante e Festival di Pelicula na Cannes na anja 1953. Den e programa promer cu "Dark River" e pelicula di KLM "Caribbean Holiday" por worde mira. E siguiente programa di e liga lo ta ariba dia 9 y 10 di juni. ora cu lo worde presenta, "Lieven hebben het weer moeilijk".

IVENA kier haci Aruba mas atractivo door di efficiencia

ORANJESTAD, 20 mei. — Diahuebs dia 16 di mei ultimo a tuma lugar den Centro Cultural na Oranjestad e reunion di Instituut Voor de bevordering van Efficiency op de Nederlandse Antillen.

Aunke cu el a worde anuncia como un reunion di contacto. a resulta na e reunion. cu pa motibu cu no tabatin mucho animo un discusion informal lo tabata mihor. Entre e presentenan tabatin personanan for di comercio y emoresanan tambe di autoridadnan di Aruba.

E directiva temporario. di cual Sr. R. van Hoorn ta president tabata completo e anochi. Senjor Van Hoorn a habri e anochi den cual el a duna un splicacion di e intencion di IVENA pa Aruba. Tambe tabata presente como huesped senjor L. van der Vlugt. secretario di e directiva principal temporario di Antillas kende caminda tabata necesario a duna un splicacion.

A desaroya un discusion masha anima. cu a resulta despues di pausa den e ganashi di 15 miembronan mas.

Despues di esaki un reunion formal di e organizacion a worde teni den cual e directiva definitivo pa Aruba a worde eligi consistiendo di Sr. R. van Hoorn president. H. Steenhuysen. secretario. S.P.C. Klapper. tesorero y miembronan di directiva H. Been. Michael Kuiperi. Harold Oduber. Albert Raven y Morris Serphos Jr.

E directiva nobo a hanja como encargo pa prepara e reglamentonan y statuten di e organizacion ariba un termino cortico pa trece esaki pa acentacion den un reunion general di miembronan. y tambe pa cuminza di awor en adilanti e intencionnan di e organizacion caminda esaki ta posibel. door di tene discursonan. instalamento di comisionnan. gruponan di estudio. etc.

E conclusion di e reunion tabata. cu e organizacion tabatin un trabao importante. door di progresa e capacidad serca e empresapan y autoridadnan y di e manera evita e productividad y rendabilidad di Antillas. Asina ya ariba su mes lo haci Antillas mas atractivo. como lugar di staciona industrianan. nobo. mientras cu capacidad lo por yuda na estabiliza e salarionan y prijsnan.

CONFERENCIA TOCANTE CONSTRUCCION DI BAPOR

PARIS. 20 mei. — Aiera a termina na Paris un conferencia di dos dia cu tabata organiza door di e organizacion pa cooperacion economica y desarollo. E intencion di e reunion tabata pa haci un investigacion di e caida di construccion di bapor. cu a bira urgente den henter mundu y pa trata hanja medionan. cu por trece mehoracion.

Den un comunicado cu a worde publica despues a worde participa. cu e capacidad di industria di construccion di bapor. den cual industria tin 750.000 persona ta traha den e paisnan cu ta den e organizacion. ta surpasa e actual necesidad di bapornan mercantil. E rapides cu cual e sector di construccion di bapor ta crece ta di tal forma. cu e oferta cada anja ta aumenta cu un promedio di seis biaha loque e tabata e anja anterior.



Na Den Haag a worde firma e acuerdo entre Belgica y Hulanda tocante e conneccion entre Schelde y Rijn. Aki nos ta mira despues di e firmamentu d.r.p.d. minister di exterior di Belgica H. Fayat; e premier Belgico Th. Lefèvre; su colega Hulandes prof. dr. J.E. De Quay; y e minister di exterior di Hulanda mr. J.M.A.H. Luns.

FAMILIA MINGUS A HANJA ACCIDENTE DI AUTO

ORANJESTAD. 20 mei. — Na Aruba e noticia a worde ricibi cu e ex-president di Lago. senjor O. S. Mingus y su esposa tabata envolvi den un accidente di auto na Merca. Senjor Mingus a hanja un rudia kibra y su senjora a hanja algun herida na cara. Awor nan ta na nan cas na Tyler. Texas y ta mehorando.

DIAHUEBS PICNIC NA PIEDRA PLAT

PIEDRA PLAT. 20 mei. — E picnic cu ta tuma lugar diahuebs venidero. ariba dia di Asuncion. na e centro juvenil na Piedra Plat. ta worde organiza pa ds. J. A. Visser na beneficio di e trabao pa hobennan. y lo tin diferente atraccionnan especialmente pa muchanan. E mago Rahoudini lo actua. mientras pelicula nan pa mucha lo worde mustra. Tambe lo tin diferente atraccionnan manera grabbel on. schiet en gooi-tent etc. Ds. Visser a sigura nos cu e tin mas cu 3.000 premionan caba. E picnic lo dura for di 4'or di atardi te 8'or di anochi. Tambe lo tin un cushina cu nasi goreng, barbecue y pia di galinja hasa.

Hopi interes na Oranjestad pa Promer Sta. Comunion

ORANJESTAD. 20 mei. — Diasabra mainta. kende cu a pasa den Oranjestad of Nassaustraat por a ripara cu tabata un dia grandi pa cientos di hobencitonan y hobencitanan. Despues cu muchanan aki a haci nan promer Santa Comunion den Iglesia San Francisco. cual tabata yen yen di majornan y conociman di e muchanan. e fotografonan profesional no tabatin basta man pa saka potret di cientos di hobencitonan y hobencitanan cu a bin serca nan pa saka un retrato como recuerdo na e dia grandi aki. En total tabatin 385 mucha cu a haci nan promer Santa Comunion na Oranjestad.

PRINCESA PAOLA TA SPERA BABY

BRUSSEL. 20 mei. — Princesa Paola. casa di Principe Albert di Luik ta spera un baby na october proximo. asina nan a participa awe oficialmente. Principe Albert. un ruman dje Rey Bouwdewijn. y Princesa Paola ya tin un yiu homber y un yiu muhe.

E Princesa di 26 anja. tabata relaciona den un desgracia di auto cu a tuma luga dos dia pasa riba caminda den pais. El a hanja heridanan leve den su cara.

EPIDEMIA DI CHOLERA NA MALAKKA

SINGAPORE. 20 mei. — En coneccion cu cuater caso di cholera cu a causa bida di hende na Malakka. Singapore nan a establece 15 centro di di epidemia. Na Singapore a worde anuncia awe cu tin un caso di cholera. na Jehore 20 y Malakka 10. Na Singapore nan a estalece 15 centro di vaccinacion.

E LUCHA NA BROENEI

BROENEI. 20 mei. — Un portavoz di e ehercito Ingles na Broenei a participa. cu militarnan Ingles durante un tiroteo a mata lidernan di e revolucion na Broenei.

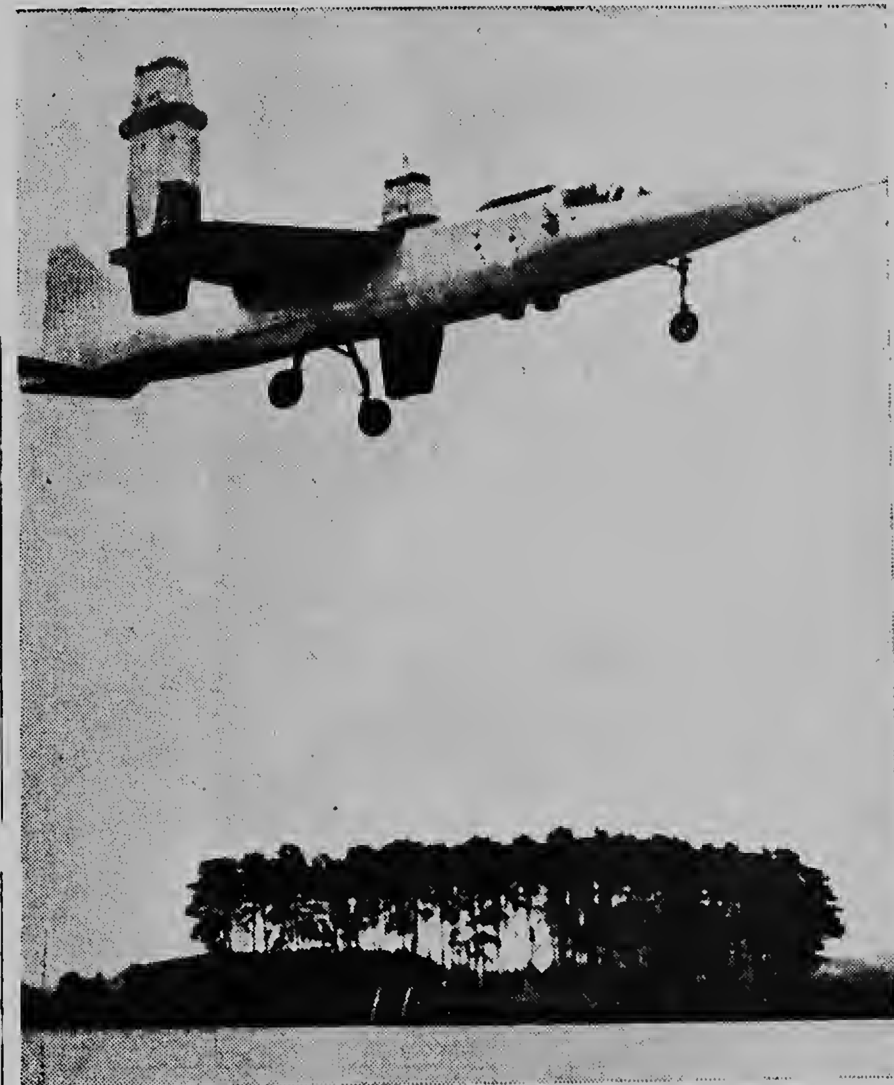
Shete rebelde a worde cohe presu. Entre e presunan tin dos lider principal.

E operacion tabata un grandioso exito. Broenei y Sarawak awor den un solo tiru a worde libera di e ultimo cincu lidernan di revolucion. asina e portavoz a bisa.

ALEMANIA TA RECHAZA NOTA RUSO

BONN. 20 mei. — E gobierno di Alemania Occidental awe a rechaza un nota di Union Sovietica. den cual e Rusonan tabata protesta contra participacion di Alemania na un ehercito Europeo atomico.

Den contesta riba e nota Ruso di ocho di april e gobierno di Alemania Occidental ta mustra. cu na anja 1954 voluntariamente el a bandona pa construi armanan nuclear. biologico y quimico. Si gobierno di Alemania Occidental ta dispuesto pa haci tur pasonan cu por mengua e tension internacional.



Tres fabrica Aleman, Bolkow, Heinkel y Hesserschmitt a desarolla un avion di jet cu por lamta y aterriza vertical. E avion tin como nomberVJ 101 C-X 1, y tin seis motor.

ERRUPCION NOBO DI GOENOENG AGOENG

DEN PASAR. 20 mei. E volcan Goenoeng Agoeng na Bali. a bolbe cuminza traha antajera. Segun hendenan cu a hui pa e erupcion. e pueblo Sakaloewe ta completamente destrui.

Seis ora largu e volcan a manda lava. piedra y shinishi. Observadornan ta di opinion. cu e erupcion ta mes grandi cu esun di 17 maart. cu a causa bida di mas di 1500 hende. Despues di e erupcion di maart hopi Balines. a regresa nan cas den e barrionan peligroso den cercania di e volcan. E gobernacion di Kloengking a conseha poblacion di bai den campo. Asina radio Djakarta a anuncia.

Tambe Radio Djakarta a anuncia cu ta sigur cu un muhe a muri. mientras cu despues di e ultimo erupcion tin hopi hende perdi. E stacion di observacion na Batoe Lembing a worde destrui door di olanan di sacudimentu. pero e colaboradornan cientifico a logra salba nan mes

DEMOSTRACIONNAN NA GUYANA INGLES

GEORGETOWN. 20 mei. — Na Guyana Ingles. caminda te ainda tin un huelga general mas di 700 persona a demostra ayera contra gobierno. Polis a plamanan for di otro cu bom lactrimogena. Varios demostrante a tira cu pierda y botter riba oficina di e partido popular progresivo. Polis arma a pone un cordon rond di e oficina nan pa evita cu e demostrantenan lo causa destruccion na esaki. 9 Persona a keda herida.

PROCLAMACION DI GOLPE DI ESTADO NA ARGENTINA

BUENOS AIRES. 20 mei. — Oficialnan di Argentina lo emprende na cuminzamentu di otro siman un golpe militar. asina secretario general di e partido Christian Democraat. dr. Enrique de Vedia. a participa na un conferencia di prensa. El a bisa di a ricibi e informenan aki di varios fuente. E Putsch ta organisa bao di auspicio of direccion di general Rosas (conoci pa su sympathia ultra nacionalista) cu aprobacion di general Osiris Villegad, actualmente minister di interior. segun dr. Vedia.

DISCURSO DI TITO

BELGRADO. 20 mei. — President Tito di Sur Slavia a tene un discurso dilanti di un reunion di e comite central di e liga di comunistanan. den cual el a declara entre otro cu e comunistanan di Sur Slavia ta duna nan apoyo na e partidonan comunista y di obrero cu ta lucha pa cabe cu e sistema dogmatismo y e metodonan Stalinista. En relacion cu esaki e president a menciona e politica perhudicial di China comunista y a bisa cu eynan ta e punto di reunion di e forsanan dogmatico den movimientu internacional di trabao.

EDER JOFRE A KEDA CAMPEON MUNDIAL

MANILA. 20 mei. — E Brasilenjo Eder Jofre. campeon mundial peso bantam. awe na Manila a defende su titulo cu exito contra Johnny Jamito di Filipinas. Den e di diesun round di e partido conveni na 15 round Jofre a knock-out su adversario.



Prinses Beatrix a bishita un exposicion di arte di Pakistan den e Centraal Museum na Utrecht. Aki nos ta mira e princesa gozando un di e obranan di e arte oriental.

PADRASA Y YIU DILANTI HUEZ

ORANJESTAD. 20 mei — Diabierne a bin dilanti huez e yiu homber R.O.R. y su padrasa Z.A.J. un homber di 65 anja di edad. Durante e tratamento di e caso aki a bin na claridad cu e caballero kende desde anja 1928 ta haciendo su deber na Aruba, tabata hanjando mas y mas dificultad mientras cu e yiu di crianza tabata crece. Alfin e homber bieuw consecutivamente tabata tin pleito masha grandi cu e hoben agresivo, kende tabata biba den un cuarto di su cas. Esaki tabatin como resultado cu dia 7 di februari, ora cu e tabatin algo di regla atrobe cu e yiu di crianza, cu el a drenta e cuarto di R. cu un pida hero den su man. Segun cu el a declara dilanti huez el a haci esaki pasobra e mucha homber ta masha agresivo y cu den su cuarto e taba in un cuchu grandi scoardi, cual a worde mustra na e huez diabierne mainta. Pakiko e caballero bieuw a dal promer, no a sali completamente na cla durante e tratamento di e caso, pero si cu R. a reacciona inmediatamente golpiando su padrazo den cara y mordele. E mucha homber a conta e huez cu e no por a haci nada otro, pa motibu cu su padrasa a blokia e porta, e unico salida for di e cuarto y cu alavez e tabata den su carsonsillo e imposibel pa e sali corre na calla asina. Ora cu e officier a exigi un castigo contra dje di 50 florin R. a pone su mannan na custia y birando cora el a hala un paso patras, manera cu e tabata cla pa haci un atake ariba e caballeronan tras di e mesa berde. "Ami tin di paga esey, kiko a fal a nami" el a puntra cu un voz skerpi. Huez R. Swanenburg a hanja cu R. a actua den su mes defensa y a sake liber. Despues di esaki officier di husticia, senor S.H. Tjon Ajong a exigi un boet di 5 florin contra di e tata, bisando cu e hoben cu awor a bai for di e cas di su padrasa, diferente biaha a actua na un manera progresivo causando pelis hopi trobbel, pa motibu di cual tambe mester worde mira e actuacion di e padrasa J. "bo mes por a mira su actuacion durante e tratamento di e caso". Huez a condena J. paga 5 florin di boet.

A HORTA MOTOR CHIQUITO

ORANJESTAD. 20 mei. — E caballero H.H. kende a horta e motor di e "go-kart" di su bisinja cu cual esaki tabata percura pa luz pa spuit su auto, a hanja un castigo di dos siman cera condicional. Huez a splica cu e 9 dianan cu e tabata cera a worde disconta.

„TELEFOON NO TA PA PAPIA"

ORANJESTAD. 20 mei. — Un marinero Arubiano di basta edad, un tal F.J. kende dia 25 di februari a bisa e dama cu tabata para ta papia na un telefoon publico "Stop di papia na telefoon, no ta pese: un telefoon ta". Ora cu e dama a sigui papia el a dale. Dilanti di huez a bin na cla cu J. a bebe mas alcohol cu el a bebe awa di laman; e tabatin cinco carchi di castigo yen di acusacionnan pa motibu di buracheria na publico. Como cu pa motibu di e debilidad aki e tabatin ainda cuater castigo di prison pa hanja, respectivamente, dos biaha tres luna y dos biaha dos luna, e officier e biaha aki kier taba menos severo y a exigi pa un dia di prison. Huez a condena segun e exigencia. Na siefmento J. a laga e sala di corte di husticia.

OTRO CASTIGONAN DI DIABIERNA ULTIMO

ORANJESTAD. 20 mei. — E Sra. M.A.G. cu a nace na St. Eustatius dia 27 di februari a dal e mucha muher L. pa motibu cu su yiu homber chiquito a bise cu el a worde gedal pa e mucha muher L. E golpi di e dama a causa cu e bril di e mucha muher a kibra. E ora e mucha muher a presenta e dama un recibo di 26 florin. "Na un probecha di e oportunidad pa cumpra un montura mas cara cu mi a kibra" e senjora a bisa. Segun e exigencia di e officier di husticia el a worde sentencia pa 25 florin di boet.

RESPETA POLIS. OF 50 FLORIN DI BOET

ORANJESTAD. 20 mei. — E boksdo F.C. di 19 anja, kende a zundra un polis dia 4 di maart ultimo a hania un boet basta pisa diabierne. Ariba e dia menciona el a hanja un proces verbaal for di un polis pasobra cu biniendo for di A. Lacle Boulevard pa bira na robez den Wilhelminastraat e no a duna sinjal. Ora cu e polis a dune e proces verbaal el a bira asina furioso ariba e cuidado di ley cu el a dune un zundra masha formal cu palabranan no asina bunita y tambe el a laga tende loke e ta pensa di un bermana isla. Esaki a bin costa C. un boet di 50 florin y na no duna sinjal ora cu e tabata bai hira a coste 5 florin.

DAMA MALTRATA

ORANJESTAD. 20 mei. — E obrero di 30 anja P.P.T. di Brazil dia 9 di maart a dal e dama cu ta huur su cas na su cargamta y a skope cu su zapatonan di seguridad, pa motibu cu e dama aki ta comna ta haci redashi ariba dje. Esaki a worde nega completamente pa e dama, ora cu el a worde yama dilanti huez na testigua. Segun e dama tabata e homber cu ta comporta su mes malo, drentando su cas sin permiso, buscando pleito y cu tabata usa e awa di e dama pa muha matanan den cura contra di su gusto. Officier di husticia a exigi un castigo di 300 florin di boet di cual 250 florin condicional cu un prueba di dos anja. Como e condicion di mas principal senior S. H. Tion Ajong a bisa cu nunca mas e mag drenta e cas di e huurdoonan sin nan permit. E boet a worde cambia pa e huez na 100 florin di cual 50 florin condicional. E condicion principal a worde manteni.

POLONIA TA BAO DI PRESION DI MERCA

WASHINGTON. 20 mei. — Merca a pone Polonia bao di presion pa logra, cu e delegado Polaco den e comision internacional di control na Laos coopera cu su coleganan di India y Canada, asina ta worde informa na Washington. Funcionarionan Merican ao declara, cu Washington ta tuma e asunto en serio y a laga sa, cu e kestion por ta di influencia riba e relacionnan comercial entre e dos paisnan.

E delegado Polaco den e comision na Laos a laga sa, cu e ta biba obstruccion, muy en especial si ta trata di kehonan tocante violacion di e acuerdo Laotiano door di comunistanan di Laos.

Na congreso Mericano tin un proposicion di gobierno ta spera su tratamentu. E proposicion aki ta pa elimina e estorbo cu tin pa relacionnan comercial mas estrecha.

VENIDERO REUNION DI NAVO NA OTTAWA

LONDEN. 20 mei. — E plan di un forza nuclear na NAVO lo ta e punto mas importante di deliberacionnan na e reunion di consejo ministerial di e organisacion di tratado cu nan lo tene e siman aki na Ottawa. Den circulonan Ingles di gobierno nan tin masha speranza den un bon termina di e deliberacion aki.

Nan kier, segun anuncia, crea un unidad di NAVO, cu ta consisti di partinan cu ta existi caba. Gobierno Frances a bisa, cu nan lo pone oposicion contra cada intento pa propone forza nuclear di NAVO como algo nobo enbez di un reparto di forzanan nuclear cu ta existi caba.

Esaki, pasombra e desicion tocante uso di arma nuclear loke ta referi cabesnan Mericano di atoom, ta keda cerca e president Mericano, y di e union di armanan nuclear Britanico cerca e prome minister Ingles. Ministernan Ingles ta spera, cu Francia, si nan trata cu e precausion necesario, lo pronuncia su veto tocante e plan.

Ta probablemente cu forza nuclear di NAVO lo consisti di 200 avion Ingles di bombardeo, 3 submarino Mericano di e typo Polaris, y un cantidad di escuadron for di otro pais, entre cual Hulanda y provincia cu arma nuclear Mericano.

OPINION MERICANO A FRACASA

GINEBRA. 20 mei. — Den fuentenan Mericano autorisa nan a expresa e opinion, cu e deliberacionnan di e conferencia di ministernan di paisnan cu ta miembro di e organisacion di tratado general pa tarifa y comercio actualmente a fracasa. E formula pa rebaha e tarifanan, cu a worde propone door di e paisnan di e comunidad economico Europeo, ta completamente inaceptable pa e delegacion Mericano, pasobra nan ta exigi sacrificionan muchu mas importante di Merca cu di e paisnan di e comunidad economico Europeo.

E mesun portavoznan ta di opinion, cu Merca lo ta dispuesto pa acepta un compromis tocante un porcentage di rebaho cu por ta menos cu cincuenta porciento.

E delegacion Mericano, asina nan ta bisa, ta di opinion cu e discurso cu senjor Schaus a tene na nomber di EEG, no ta duna ningun indicacion di bon voluntad y cu cierto paisnan di EEG no ta desea berdaderamente, pa e negosacionnan corriente resulta.

KENNEDY A PAPIA CU GOBERNADOR WALLACE

WASHINGTON. 20 mei. — President Kennedy y Gobernador George Wallace, di e estado Alabama tabatin antayera durante un vuelo di 35 minuut den un helicopter un conversacion amistoso tocante e situacion na Birmingham, caminda tabatin e ultimo tempunan aki irregularidadnan serio en relacion cu e oposicion di Mericanonan di colo contra separacion rasial. Asina e hefe di prensa di Casa Blanca Pierre Salinger a participa.

Despues nan a anuncia, cu e encuentro entre Kennedy y Wallace, ora cu nan tabata di caminda di Muscle Shoals pa Huntsville na Alabama a transcurri masha serio. Solamente nan a entrecambia un paar di palabra. Na e aeropuerto di Huntsville nan a bolbe cuminza papia cu otro, ora cu nan tabata pasa pa un cantidad di fotografonan. E president cu a bishita Muscle Shoals, pasombra nan a lanta ayanan e „Tennessee Valley Authority.", 30 anja pasa, a dirigi su mes inmediatamente abordo di su avion priva, cu cual el a regresa Washington.

Gobernador Wallace sinembargo, a sigi pa aeropuerto pa participa e periodistanan presente su mal contentu en relacion cu e presencia di trupanan federal den cercania, e autoridadnan local, por enfrenta e actividadnan politico den e estado, asina el a bisa. Segun e, president Kennedy a importa na Alabama un dictadura militar inaceptable.

CIENTIFICONAN MERICANO TA BISHITA UNION SOVIETICA

MOSCU. 20 mei. — E director dje comision Mericano pa energia di atoom e ganado di premio Nobel Glenn Seaborg, a llega Moscu awe cu 9 otro cientificonan di atoom. E compania a viaha cu un avion special di president Kennedy.

Riba invitacion dje president dje instalacion Ruso pa energia nuclear, e Mericanonan lo bishita e centro di investigacion na Moscu, Leningrad y Oeljanowsk, tambe e reactor grandi nuclear en construccion na Woronezj. Moscu lo stipula tambe un memorandum tocante cooperacion Ruso Mericano riba terreno di uso pacifico di energia nuclear cu nan lo firma.

SOEKARNO TA BAI EUROPA

DJAKARTA. 20 mei. — President Soekarno lo sali pa Europa diarazon awor. E lo pasa un luna di vacacion na Italia y Austria. Su dokternan a recomende pe tuma poco sosiego.

E president lo worde compaŋja durante su viahe door di e minister di exterior, dr. Soebandrio.

CISCO KID presenta pa cortesia di ARUBA BOTTLINNG COMPANY e promer fabrica di refresco na Aruba, cu e productonan mas gusta y mas pidi. N E S B I T T S e refresco sin igual.

1. No kere, Cisco, e... Stop esey, Pancho! Ban compaña Don Fernando te na e rancho...
2. Poco ratu despues.
Oom!
Fernando por fin bo a bini...
3. Oom... laga mi haci bo conoci cu Cisco, ken...
Un momentico!







PEPITA pa cortesia di: Antillian Hardware Co
E mehor adres pa VERF, KWASHI, TUR CLASE DI HERMENT, articulos sanitario.

1. Mi hefe a duna mi un regalo pa mustra mi cu su aprecio e tin pa mi servicionan.
2. Sigur e tin caviar, keshi importa y cos dushi.
3. Un galinja si npluma y flaco!
4. Con un hende ta scirbi un carta pa gradici pa un galinja flaco?.







¿COMO SE ESCRIBE UNA NOTA DANDO LAS GRACIAS POR UN POLLO RAQUITICO?



Esaki ta un bista aerea di e puente gigantesco entre Alemania y Dinamarca cu a bini cla poco tempu pasa. E puente aki ta esun mas grandi di Europa y ta bai di Falster pa Zeeland. E largura ta 3,6 kilometer.


Rey Boudewijn di Belgica a presencia e fiesta di boogschutter. Durante e torneo di tiramentu e rey tambe a mustra loke e por. E resultado di esey tabata un aplauso caluroso di e presentenan.

KROLL A SALI DI SERVICIO DIPLOMATICO

BONN, 20 mei. — E ex embahador Aleman na Moscu, Hans Kroll, ta bandona servicio diplomatico e luna aki. Ayera el a cumpli 65 anja.

Anja pasa nan a yama Kroll for di Moscu pa via di su expresionnan tocante politica Aleman cu e estadonan di Oost-Europa, cual tabata contra opinion di e ministerio Aleman di exterior. For di e dia ey e tabata consehero politico di gobierno na Bonn pa asuntunan tocante Oost Europa.

HEATH KIER CONTINUACION DI DELIBERACIONNAN

DEN HAAG, 20 mei. — E segundo minister Ingles di exterior ta considera sumamente deseable pa Inglaterra continua su deliberacion multilateral cu e paisnan di E.E.G. pa evita, cu e lazonan economico entre Inglaterra y e paisnan di mercado Europeo floha.

Heath, kende a yega Schiphol ayera mainta pa un bishita particular di tres dia na Hulanda, a declara na un conferencia di prensa na Nieuwspoort, cu ta mas mihor pa tene e deliberacionnan multilateral na Brussel.

PAA TA AUMENTA TARIFA

PARIS, 20 mei. — Tambe Pan American Airways a dicidi ayera pa aumenta su tarifanan pa vuelonan ida y vuelta riba Oceano Atlantico cu cincu porciento. Cu esaki a bini un fin na e guerra di aviacion cu gobierno Frances.

CONFERENCIA NA ADDIS ABEBA

DDIS ABEBA, 20 mei. — Ne conferencia di ministernan Africano di asuntunan exterior, cu nan a tene na Addis Abeba, nan a recomenda awe pa prohibi na Africa bacimentu di pruebanan nuclear y caba cu e gruponan forma manera gruponan Monrovia y Casablanca y basenan stranhero. Asina nan a tende di circulonan di conferencia.

E recomendacionnan ta den un rapport, cu ta pe conferencia cumbre di Africa, cu nan lo tene e siman aki den e capital Etiopie cu e fin pa llega pa un organizacion di tur estadonan Africano independiente.

DISCURSO DI ADENAUER NA TELEVISION

BONN, 20 mei. — Canciller Adenauer a declara ayera nochi den un discurso na television di Alemania Occidental, cu aprobacion di e acuerdo Frances-Aleman, antajera door di Parlamento Aleman, ta nifica cuminzamentu di un era nobo pa cooperacion. E cooperacion aqui ta fructuoso pa e dos paisnan bisinja, pa Europa y pa paz mundial, asina el a bisa. Ambos pais tin e deseo comun pa forma un Europa uni.

LIDER DI REVOLUCION DETENE

BROENEI, 20 mei. — E lider di e revolucionarionan na Broenei a worde cohe presu, segun noticianan ricibi na e capital. E lider a entrega su mes despues di un tiramentu. E tabata ademas secretario general di e partido Partai Rajat.

MAS DESTERRADONAN CUBANO PA FLORIDA

MIAMI, 20 mei. — Ajera e bapor Mericano di carga "Surveyor", a llega Florida cu 759 desterrado Cubano. E bapor tabatin abordo ora cu el a sali di Merca cu remedi y comestible, cu ta un parti dje resecate pa e personanan presu na Cuba, cu a participa ne invasion di 1961 cu a fracasa. Segun e refugiadonan cu a llega Florida ajera e situacion economico di Cuba ta catastrofal. Tambe nan a anuncia e terror, cu e regimen di Castro ta checuta den varios ciudad.

LUCHA NA SUR VIETNAM

SAIGON, 20 mei. — E trupanan di Sur Vietnam a mata awe por lo menos 85 guerillero durante un accion extensivo den e provincia Kien Tocomg, 65 kilometer west di Saigon. Un solda di Sur Vietnam a worde mata y 12 otro a worde herida.

MR. EMANUELS TA SALI DI SURNAM

PARAMARIBO, 20 mei. — E minister president di Surnam, mr. S.D. Emanuels, lo sali dia seis di juli cu un avion di KLM via Antillas Hulandes pa Hulanda.

Manera ta conoci mr. Emanuels lo actua na Hulanda como minister plenipotenciario pa Surnam.

REFUGIADONAN DI SUR SLAVIA

MUENCHEN, 20 mei. — E ultimo dos dianan 78 habitante di Zuid Slavia a pidi asilo politico na Alemania West. Nan a viaha ne caminda nan normal via Hungria y Austria pa bishita e bolsa anual internacional di Handwerk (Obras di Man) na Muenchen. En bez di llega ne bolsa, e refugiadonan aki a sigui directamente pa e campo di reunion pa refugiadonan di stranheria na Zirndorf cerca di Fuertj na Beieren, caminda nan a pidi pa asilo politico. Un lider dje campo aki a bisa, cu ta trata principalmente di obreronan cu ta traha obra di man y miembronan di middenstand. Tur ta keha di desempleo den nan pais, o cu nan ta gana muchu tiki. Foi prome di mei nan a registra na Zirndorf 187 refugiado di Zuid Slavia.

BEN BELLA NA CAIRO

CAIRO, 20 mei. — President Ben Bella di Argelia a yega Cairo pa un bishita di cuater dia. President Nasser a ricibie na su yegada na e aeropuerto di Cairo.

ATAKE RIBA BAPOR INDONES

DJAKARTA, 20 mei. — E minister Indones di exterior, dr. Soebandrio, a declara ayera cu e no sa nada di un atake di un bapor Ingles riba un bapor Indones. E atake lo mester a worde haci luna pasa.

E incidente, cu a worde anuncia door di e agencia oficial di prensa na Indonesia „Antara", tabatin como consecuencia cu personal di aeropuerto di Indonesia a proclama un boycot pa avionnan di e compania Ingles „BOAC".

E accion mester a cuminsa antayera y lo mester a dura un siman. Un portavoz di marina Ingles a bisa s-iman pasa cu e noticia di Antara at absolutamente „nonsens".

PRONUNSIACION CONTRA HAITI

WASHINGTON, 20 mei. — E senador republicano foi New York Jacob Javits ta di opinion cu e Organizacion di Estadonan Mericano mester manda rupanan pa Haiti pa restablece orden ayanan. Asina e senador a declara den un transmision di television. El a bisa cu segun e, e Organizacion di Estadonan Mericano mester instala un organo internacional, cu mester consisti di trupanan di paisnan Central Americano y di Merca.

IRREGULARIDADNAN ANTI-CHINES NA INDONESIA

DJAKARTA, 20 mei. — President Sukarno a bisa awe den un discurso di radio pe pueblo Indones, cu e irregularidadnan anti-Chines cu a tuma luga como diez dia pasa na West Java, ta organiza pa contrarevolucionarionan cu kier a tumbele. Nan a provoca e irregularidadnan pa motibu di e politiek y amistad cu e Republica Popular di China, segun Sukarno.

Segun e agencia Indones oficial di prensa Antara, a keda herida antejera den e pueblo Garoet na zuid di Bandoeng 12 mucha homber y dos polis na demostracionnan contra Chines.

Nombramentu di Soekarno President pa bida

DJAKARTA, 20 mei. — E congreso popular Indones, e autoridad politico mas altu na Indonesia, cu ta tene actualmente sesion na Bandoeng a aprobo e proposicion, caminda nan ta nombra president Sukarno president pa bida. Asina nan a tende awe di fuente oficial na Djakarta.

Segun un comunicado, cu organo informativo dje congreso a saca nan lo participa e president majan na su llegada na Bandoen, oficialmente e decision. Sukarno lo papia ne oportunidad aki cu un multitud grandi. Nan a acepta cu voto en general pa nombra Sukarno cu tin 64 anja president pa bida.

DESGRACIA SERIO NA FLORIDA

MIAMI, 20 mei. — Mas o menos 27 obrero a hoga ajera den cercania di Pahokee, den estado Florida di Merca, ora cu un autobus den cual nan tabata a misbi cu un truck cu tabata pasa y a cai den un canal cu ta corre banda dje caminda. Nan por a salba 5 dje ocupantenan.

SEPARACION RASIAL NA ALABAMA

WASHINGTON, 20 mei. — Gobernador di e estado Mericano Alabama, George Wallace, a pidi e Corte Supremo Mericano pa un sentencia, cu president Kennedy a viola constitucion door di manda trupanan federal na Alabama.

E trupanan a worde manda Alabama en conecion cu e irregularidadnan racial na Birmingham.

Den su queho e gobernador di Alabama ta pidi pa limita tantu e estadia temporal cu esun permanente di trupanan federal. E quebo ta dirigi contra estado Mericano y contra e minister Mericano di defensa, Robert McNamara.

INCIDENTE RASIAL NA GREENBORO

RALEIGH, 20 mei. — Polis di Greenboro na Noord Carolina antayera a detene mas di 200 hende color scur, cu a demostra dilanti di restaurantnan y teatronan unda ainda tin descriminacion rasial. Ya diferente biaha caba nan a yega di organisa e clasenan di demostracion asina. E hendenan color scur kier sigi cu e demostracionnan te ora cu tur caminda separacion rasial a worde aboli.

Segundo grupo di Toegoenesnan a sali pa Surnam

SCHIPHOL, 20 mei. — Despues di algun siman di retraso ayera mainta a sali e segundo grupo di Toegoenesnan di Schiphol pa Surnam.

Door cu entre e muchanan den e grupo tabatin cende paga, e viahe cu tabata stipula pa fin di april, mester a worde suspende.

Entre tantu tur esnan cu tabata malu a recupera y nan a sali ayera mainta, pa nan destino nobo, Surnam.

Manera ta conoci e grupo di Toegoenesnan a yega Hulanda anja pasa for di Nieuw Guinea, pasobra nan no kier a biba na Indonesia.

E KESTION ENTRE HAITI Y SANTO DOMINGO

PORT AU PRINCE, 20 mei. — E comision di investigacion di e Organizacion di Estadonan Mericano, cu ajera a yega Haiti for di Republica Dominicana unda nan a worde ricibi door di e chef protocol di e ministerio di exterior, probablemente lo regresa Republica Dominicana awe. E comision a combersa ajera nochi na e ministerio di exterior di Haiti y nan a tene un reunion di trabao den e ministerio.

AGENDA

CINE

Dialuna 20 mei 1963

DE VEER 8.30'or: „Barrabas" 18 J.
RIALTO 8'or: „Hablemos de amor" 18 J.
PRINCIPAL 8'or: „Adventures of a young man" 18 J.
AURORA 8'or: „Tres balas perdidas" Al.
SAVANETA 8'or: „The magic sword" Al.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER Tel. 1780
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS Tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord Dr. P.C. Harting
San Nic.-Sta. Cruz-Sav.: Dr. J.R. Lee
Hospital San Pedro di Verona tel. 2200

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovic

POSTSLUITINGEN Dialuna

Angwilla —, Antigua —, Argentina 16.00, Bolivia 14.00, Bonaire 8.00, Brazilië 16.00, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00, Canal Zone 15.30, Chile 14.00, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30, Costa Rica 15.30, Cuba 10.00, Curacao 8.00 — 16.00, Ecuador 14.00, El Salvador 15.30, EUROPA (Azië-Afrika) 8.00, Fr. Guiana —, Guadeloupe —, Guatemala 15.30, Haiti —, Honduras 15.30, Br. Honduras 15.30, Jamaica 10.00, Martinique —, Mexico 15.30, Montserrat —, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië)

RADIO KELKBOOM

Dialuna 20 mei 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Lat. Am.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N. Habibe jr.
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antiliana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Local
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell
1.05 Musica Varia
01.30 Mel ora cu Boleros
02.00 Hit Internacional (Repeticion)

03.30 Peticiones
03.00 Twist
03.15 Merengues
03.30 Calypso
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
05.30 Alle llens
06 00 Noticia deportivo (Gillette)
06.15 Intermedio musical
06.30 Musica para ta Cena
07.00 Noticia International
07.15 Musica Europeo
07.45 Nieuws in het Nederlands
08.00 Musica Norte-Americana
08.15 Novela
08.45 Musica varia
09.00 Philips Music Box
09.30 Musica varia
10.00 Sluiting.

RADIO CARACAS TELEVISION

Dialuna 20 mei 1963

8.45 Senderos de luz
9.00 Caja con sorpresas
0.30 Jardin de Infancia
10.00 Ingles por T.V.
10.30 Programa de Cecilia Martinez
11.00 Supermercado del aire
11.15 Quien es quien en T.V.
11.45 Novela
12.00 Show di Saume
17.00 Busque su marca
17.30 Pelicula
17.55 Noticias
18.00 Revolver a la roden
18.30 Shannon
19.00 Teletreatro
19.30 Un moderno Don Juan
20.00 El observador
20.15 Novela
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos.
21.30 Boris Karloff
21.00 M-Squad
20.30 Radio Rochela
21.00 M-Squad
21.30 Boris Karloff
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos.

RADIO VICTORIA

Dialuna 20 mei 1963

A.M.
9.00 Apertura
9.05 Ultimas noticias
9.15 E bijbet habri
9.30 E mundu Femenino
9.45 Canticanan di evangelio
10.00 World News
10.10 The Bible for you
10.15 Radio Revival
10.45 Organ Melodies
11.00 Chapel of the air
11.15 Cafe con musica
11.30 Melodias di merdia
P.M.
12.00 Ultimas noticias
12.15 Musica sagrada
12.30 World news
12.45 Quiet Time
1.00 Radio concert hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet hour
2.45 Ensuenjos musicales
3.15 Melodias del alma
3.30 La hora Bautista
4.00 Musica di banda
4.15 Ultimas noticias
4.30 Veret Uurtje
4.45 Noticias na Spanjot
5.00 La voz del evangelio
5.15 Palabranan di bida
5.30 Musica para la cena
6.00 Ultimas noticias
6.30 Interludio musicales
6.45 Nederlands nieuws
*7.00 Hymns that live
7.15 Sailor Sam
7.30 Lags hour
8.00 World news
8.15 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World news
10.05 Klassieke muziek
11.00 Sign off.
*John Wesley College, 1st Monday of each month.

Penitencia di un Pecador

— 1 —

—Cu kiko mi por juda bo?

Felipe Garbe, hefe di recepcion di e pacus Linder a bai contra e bisbitante y a salude cu cortesia. El a observa e senjorita discretamente. No tabata un cliente esey e por a mira un bez. Por ta cu e tabata un artista cu kier a bende algu?

— Mi kier a papia cu senjor Linder. Mi nomber ta Marika Henke.

E tono di e srta. tabata masha sigur. E tabatin razon, e kier a bende algu. Senjor Garbe a bira mas desconfia ainda. E no tabata un pintora of un scultora pasobra e tabatin solamente un cartera elegante cun'e, cu tabata para masha bon cu su bistir di verano.

—Bo tin un appointment? el a puntra.

—Esey no ta necesario. Mi bishita ta priva. Bo kier hiba mi serca dje? el a puntra y e ultimo palabranan ya a cuminza sona impaciente.

—Ta duelmi, pero mi no por lagabo bai ariba asina. Mi mester puntra en todo caso prome ... E hefe di recepcion no tabata asina cortes mas, pero algu den e apariencia di e dama tabata irrite. Di un manera of otro e no tabata pas den e galeria di arte prominente Linder.

—Wel, di mi parti bo por jam'e na telefon, pero no laga mi warda muchu. Mi a bisa bo caba cu mi kier a papia priva cu bo hefe.

Felipe Garbo a mira e cara di e dama cu tabata masha bunita cu dos wowonan pretu cu tabata bari cu n'e. E ora Marika Henke a pasa dilanti di e homber sorprendi y a bai directamente riba e porta na fin di e cuarto. E no por a haci nada otro, cu bula habri'e porta p'e.

—Prome piso, ultimo porta na robez, el a bisa.

—Masha danki, e dama a bis'e cu un aire aristocrata.

Mientras cu e tabata subi e trapi e homber a keda waak'e un ratu y luego a corre bai pa telefon.

E secretaria a caba di pone telefon abao ora cu nan a bati na porta.

— Bon dia. Mi ta Marika Henke y mi kier a papia cu senjor Linder.

Marika a keda waak e secretaria masha insolente, e dama tabata parce algu di hopi anja pasa. E taba'a flacu, bieuw y bistir den estilo di tempu bieuw. E cara serio tabatin un nanishi punta y un boca decidido. Wowonan sabi tabata tras di un bril diki.

E secretaria a primi un boton blancu riba su mesa.

—Aki tin un dama pa bo. Com senjor ta bisa? Si Marika Henke. Mi por lage drenta?

—Por fabor, bo kier drenta?

Cu un cara inmovible e secretaria a habri e porta pa e otro cuarto.

E galeria di arte Linder tabata goza di un bon nomber. Tabatin masha hopi tesoronan di arte den su posecsion, entre otro algun dukinan di maestronan Hulandes bieuw riba cual e donjo Martin Linder, tabata orgulloso cu razon. Pero tambe e artistanan boben hopi biaha tabata hanja nan chens.

Linder tabata un homber di un altura mediano, cu scouder hanchu, bisti di un manera basta elegante. Su cabei diki scur tabata bira poco blancu banda di su orea, locual tabata duna su cara interesante ainda mas atraccion. Tur cos di dje tabata mustra seguro y confia. Martin Linder tabata un di e hombernan cu pa nan aparicncia tabata worde adora pa muhernan y mucha muhernan.

Awor el a pone e catalago un banda den cual e tabata traha y el a bula lamta.

—Ta bon senjorita Fasso, el a bisa su secretaria cu a habri e porta pa e bishitante.

Srta. Fasso a hala su mes atras.

—Marika! Kiko bo ta bin baci aki? el a sali cu su man habri pa saluda e mucha muher.

—Si esey ta un sorpresa! E mucha muher a corre bai riba dje, tira su brazanan rond di dje y a sunchi apasionadamente. A costa mi hopi trabao pa mi drenta serca bo. Bo no ta contento cu mi bishita?

Si naturalmente. Sinembargo esaki no tabata sona muchu convincente. El a kita su braza y a keda waak e porta poco desconfia.

—Pero pakiko bo mester a bini net akinan? Mi no a bisa bo ...

—Wel, si bo no ta gusta muchu mi por sali bai atrobe, e mucha muher a contesta poco irrita.

Mi a pasa masha trabao cu e homber aya bao y solamente pa mira abo y esaki ta mi recompensa.

—Bini chikita, no sea asina hobo. Bo mester tende un biaba mas cu bo ta bonbini? El a hal'e pega na su curpa. Y esta bunita bo ta bisti, el a murmura den su oreanan. El a hibe pa un stul comodo y a bai sinta dilanti di dje.

—Nos, lo a topa cu otro te majan, segun nos a palabra?

—Si pero mi tabata anhela tantu pa mira bo, cu mi mester a bini awe, Marika a contesta cu un mirada fiel. El a cruza su pianan, y a tuma un cigarilla cu el a ofrecele. Mi tin basta, el a bisa di repente.

—Di kiko bo tin basta, mi amor?

—Di tur cos. E speramentu eterno, e pleito cu e fotografonan fastioso, cu semper sa tur cos mehor ... El a traha un boca mahos.

—Esey bo a bisa semper caba, el a contesta. Ademas mi no ta gusta al all cu bo taa para casi sunu dilanti di tur sorto di homber. Nunca mi no a gusta e profesion di modela.

E tabata sona sincero, y esun cu a mira Martin Linder aki mester a kere directamente.

—Kiko mas mi mester baci? e mucha muher a puntra cu esperanza. Pero e homber a baci manera e no a tende e pregunta.

—Awor en todo caso mi tin mester di e hendenan aki ainda. Pero actualmente mi tin algun dia liber y mi kier a corda bo riba bo promesa.

El a bula lamta y a bin sinta riba e man di su stul.

—Cual promesa? el a sinti su man suave tras di su cabez, y no tabata tribi waak e porta peligroso.

—Bo a priminti mi cu nos lo bai laman pa algun dia. Awor esey ta sali net bon. Nos por sali majan mes.

—Kiko? Majan? Pero mi amor esey no por asina! Mi ta jen jen di trabao. Na fin di e luna aki mi tin un exposicion! Con bo ta imagina bo esey?

—Bunita el a murmura den su orea.

El a tuma su man y a prim'e duru.

—Un otro un biaba, bo a tende. Awor e no ta sali oportuno pa mi. E ora nos lo por keda mas tempu.

Pero e mucha muher no a bai di acuerdo.

—Bo no ta stima mi, el a declara violentamente. El a lamta for di e stul.

Pero com bo por bisa algu asina? El a sacudi su cabez tristu. Hende muher semper tabata poco logica. Si nan no banja loke nan kier anto un bez nan ta bisa cu bo no ta stima nan!

Pero Marika Henke aunke e tabata hoben ya tabata sa com pa trata cu hende homber di edad mediano. El a bini serca dje y a pega su curpa contra dje mientras e ta rog'e.

—Nos no por bai? pa poco dia so. Mi a alegra mi mes asina hopi caba. Por fabor ...

—Bo ta alegra bo mes pa keda cu mi so? el a puntra cu un sonrisa? E mucha no a contesta pero a sunch'e.

(E ta sigui)

RIP KIRBY

1. Kirby ta haci un expedicion misterioso.
Te awor bon ...
2.
3.
4.











Na Haarlem, Hulanda nan a cuminsa traha e pelicula Hulandes „De vergeten medeminnaar". Riba e portret aki nos ta mira un escena durante e deliberaciannan cu e regisor huntu cu e artistanan Therese Steinmetz y Henk van Ulzen. E pelicula ta warde traha for di e buki cu mesun titulo di Rico Bulthuis.

GORDON COOPER NA HONOLOELOE

HONOLOELOE. 20 mei. — E astronauta Mericano majoor Gordon Cooper, a yega Hawaii ayera cu un helicopter cu a cohele for di abordo di e portavion „Kearsage", cu a cogele despues di e vuelo espacial exitoso.

Na e aeropuerto a saludele su casa y su dos jiu muhenan. Miles di persona a yega e aeropuerto pa saluda e astronauta. E ovacionnan cu nan a dunele no ta nada en comparacion na su entrada na Honoloeloe caminda un multitud entousiasmta a benta por bisa olanan grandi di flor riba su auto.

Segun noticianan cu ta bini di „Kearsage". Cooper a participa tambe cu e apertura, cu mester a laga e astronauta por bebe algu durante e vuelo espacial a traha malu. Na un cierto momento a sali for di un tanki di awa specialmente traha un gran cantidad di drup di awa cu tabata zweef den laira como insectonan. Tabatin asina tantu drup di awa ta bula den e cabina cu apenas e por a mira e borchi su dilanti cu e conopinan.

Cooper a cohe su lensu y cu esaki el a vangu e drupnan di awa. Door cu e panja a chupa e awa e bista den cabina a bolbe bira cla.

CABARET TINGEL TANGEL A SALI PA WEST

SCHIPHOL. 20 mei. — Ayera mainta cuater miembro di e cabaret „Tingel Tangel" a sali di Schiphol pa cuminsa nan prome gira door di west, y Merca. Nan lo hai Surnam prome.

E gira, cu lo dura tres siman, ta hiba e grupo door di Surnam. Venezuela, Aruba y Corsow y New York y Washington.

En total nan tin 16 presentacion riba programa, di cual e dos ultimonan lo ta na New York. Medio juni un parti di e grupo ta yega Hulanda, mientras cu e otro parti ta sigi cu dos siman di vacacion.

E gira a worde prepara door di directiva di e concert Krauss y ta hanja yudanza financiera di sticusa y cincu empresa Hulandes grandi, cu tin establecimentonan aki banda nan tambe.

MEDIDANAN CONTRA PERONISTANAN

BUENOS AIRES, 20 mei. — Simpatisadornan di e ex dictador di Argentina Juan Peron, no tin mag di pone nan mes candidato pa e puesto di presicent, vicepresident, gobernador of miembro di senado, den e eleccionnan general cu lo worde tene dia 7 di juli na Argentina.

Si nan tin mag di ta candidato pa un asiento den e camara nacional municipal y e consehonan di ensenjanza.

E movimientu Peronista, e partido di Union ,tin mag di stipula candidatonan huntu cu otro partido, pero un tal alianza mester worde publica. Por lo demas e limitacionnan menciona ta keda e ora ey tambe na vigor.

E decreto den cual tur esakinan ta regla, ta forma un parti pa kita e miedu, cu Peronistanan muy probable lo hanja un mayoria. E miedu aki a causa un serie di crisis den ultimo tempunan. Na e eleccionnan cu tabatin anja pasa e Peronistanan a sali eligi na puestonan importante, manera gobernador di algun estado. Nan victorianan a worden cuminsamentu di e siman aki.

E president di e universidad di Buenos Aires, dr. Julio Oliviera, a worde nombra minister di asuntunan economico di Argentina. E ta bini na lugar di Mendez Delfino, kende a baha mas dé cuminsamentu di e siman aki.

KENNEDY TA APOYA HENDENAN COLOR SCUR

NASHVILLE, 20 mei. — President Kennedy a bisa ayera na Nashville den e estado Mericano Tennessee cu e hendenan color scur lo hanja mas y mas derechonan te ora cu tur Mericano lo tin mes un derecho y libertadnan dentro di ley.

Kennedy a bisa esaki durante un discurso cu el a tene na ocasion di nobenta anja di existencia di e universidad di Van der Bilt na Nashville.

Kennedy kende pa di prome biaha for di cuminsamentu di e irregularidadnan cu conneccion cu separacion rasial pa di prome biaba a haci un bishita na un ciudad den sur di Merca a bisa: „Nos por mantene nos derechonan solamente, ora cu esaki bai acompanja di nos responsabilidad."

E president no a menciona directamente e irregularidadnan rasial na Birmingham, pero el a bisa: „E pais, si henter mundu, a mira e sucesonan na Merca cu intranquilidad y decepcion."

Chombe ta keha tocante su bishita na Leopoldstad

ELIZABETHSTAD. 20 mei. — Presidente Tsjombe di Katanga a bisa ajera nochi, cu e gobierno central di Kongo a obligue haci un bishita na Lepoldstad, un reparticion di e entradanan di gobierno lo worde ateude.

Tsjombe tabata pa sali awe, pero, segun e ta bisa, e minister di interior di e gobierno central a bisa Tsjombe cu e lo no por ricibie awe, pa via cu e ta haciendo un gira di dos siman door di e parti interior di e pais.

Na un mitin cu prensa, Tsjombe a bisa, cu e ta sinti esaqui como un in ento especial pa tene su colahoradornan for di Leopoldstad.

E INCIDENTENAN ANTI-CHINES NA JAVA

DJAKARTA. 20 mei. — Awe a worde informa na Djakarta cu tambe na Buitenzorg, 64 kilometer zuid di Djakarta, tabatin incidentenan na cual Idonesnan a destrui 18 tienda Chines.

Por lo menos binti di e participantenan na e incidentenan a worde aresta. E irregularidadnan cu tabatin ajera nochi a dura un ora.

Antara, e agencia oficial di noticia na Indonesia a participa cu na Bandoeng 525 tienda y cas a worde saquea door di e Indonesnan. Na Tegal a sosode mescos cu un deposito di municion y depositonan di gobierno, den cual tabatin comunismo.

GOBERNADOR DI ANTILLAS A YEGA HULANDA

SHIPHOL. 20 mei. — Pa di prome biaha for di dia cu ocho luna pasa el a worde nombra como gobernador di Antillas Hulandes, mr. N. Debrot a regresa Hulanda awe mainta via New York. El a participa, cu e ta bin haci un hishita di trabao cu lo dura mas o menos cincu te seis siman.

Na aeropuerto gobernador Debrot a worde saluda door di e vice minister president, Drs. H.A. Korthals, e hefe di e gabinete di e vice-minister president, Dr. A. Jonkers y Mr. P.L. de Haseth, minister plenipotenciario interino di Antillas, ya cu minister Lampe mes, manera ta conoci, actualmente ta na Aruba.

E ASUNTU KASJMIER

NIEUW DELHI. 20 mei. — E representacion di India y Pakistan, cu na India a sigui cu e deliberacion cu nan a cuminza na Karatsji tocante e problema, a participa den un declaracion comun cu nan a publica awe na un acuerdo tocante areglo di e conflicto.

A PERDE CONTACTO CU „MARS 1"

MOSCU. 20 mei. — Awe e agencia di prensa Tass a anuncia qu nan a perde contacto di radio cu cohete espacial Ruso Mars-1 cu actualmente ta na 195 miljon kilometer di mundu. Mars-1 ta solamente 11 millon kilometer di Mars. Nan ta haciendo intentonan pa drecha e comunicacion cu e satelite. Na november pasa nan a lanza e cohete aki. Door dje datonan cu nan a obtene te ainda nan por a soluciona problemanan tecnico masha importante, segun Tass. E resultadonan aki ta forma un contribucion importante ne investigacion espacial, asina e agencia aki a continua.

Observadornan occidental na Moscu ta kere cu ta un desespsion pe Rusonan awor cu nan a perde contact cu Mars-1 pasobra e di 4 lanzamentu Ruso pa luna na april pasa no tabatin exito.

PRINCESA GARCIA TA SPERA UN BABY

MONACO. 20 mei. — Princesa Garcia di Monaco ex-artista di cine, Grace Kelly cu a casa cu Principe Rainer di Monaco ta spera un baby. Princesa Garcia ya tin dos yiu un muhe y un homber. E noticia dje estado di Garcia dje princesa ta bini di su tio.

PROME MINISTER CASTRO PA ARGELIA

MOSCU, 20 mei. — E prome minister Cubano Fidel Castro lo hishita Argelia Despues di su bishita na Moscu. Esaki lo ta posiblemente na fin di mei o cuminzamentu di juni.

Fidel Castro ta haciendo actualmente un bishita na Moscu.

JANOS KADAR A SALI PA MOSCU

BOEDAPEST. 20 mei. — promr minister y lider di partido, Janos Kadar, a sali awe cu un avion di pasahero for di Boedapest. Na Boedapest nan ta opina cu el a sali pa Moscu, pa hiba deliberacionnan urgente cu lidernan Sovietico.

Algun autoridad Hungaro — kendenan nan nomber y puestonan no a worde anuncia — a barca Kadar.

Un portavoz di gobierno no kier a desmenti ni tampoco confirma e noticia cu Kadar a sali for di Boedapest.

E salida di Kadar a bira conoci door cu corresponsalnan di occidente cu casualmente tabata na e aeropuerto a mira e premier subi hordo di e avion Ruso.

COMUNICADO DI EGYPTO Y ZUID SLAVIA

CAIRO. 20 mei. — President Nasser di Egypto, a regresa Cairo awe di un hishita di 4 dia na Zuid Slavia, durante cua el a delibera cu president Tito. Nan a saca un comunicado comun, den cua nan ta acentua e importancia dje papel, cu paisnan no uni por tin den e mundu parti di awendia. Segun e comunicado e contribucion dje paisnan aki pa realizacion di un co-existencia pacifico a aumenta hopi. Tambe nan ta pidi den e comunicado pa desarme general y completo y prohibicion di pruebanan di atoom pa asina checuta mas lihe posibel e declaracion di Nacionnan Uni tocante dunamentu di independencia na pueblonan colonializa y apoyo ne lucha di libertad dje pueblo Angoles y o to movimientonan di liberacion den mundu.

Politiek di apartheid dje gobierno di Zuid Africa ta worde condena y tambe intentonan neo colonialismo pa consolidacion di independencia di paisnan nobo. Mester cuminza un accion riba escala internacional, pa desarollo economico di paisnan cu a keda atras, segun e comunicado.

ELECCION DI EERSTE KAMER NA HULANDA

DEN HAAG, 20 mei. — Ayera Staten den un diesun provincianan Hulandes a vota pa e formacion nobo di Eerste Kamer.

E resultado ta: KVP)Partido Catolico ta keda cu su 26 asientonan. Partij van de Arbeid ta subi di 23 na 24 asiento. VVD, Anti revolucionarionan y Christelijk Historische Unie ta perde un asiento di baha di ocho na siete asiento, e comunistanan ta baha di dos na un asiento y e pacifistanan ta hanja un asiento. Ainda nan mester lot pa dos asiento entre KVP, Partij van de Arbeid y PSP.



Durante racenan riba e circuita di Silverstane na Inglaterra, e maestra di musica di Londen Christabel Carlisle a subi cu su Marris Mini riba e sunbeam Rapier di Peter Harper. Pa e dos aki e race a caba di e manera aki. Sinembarga nan a keda masha bon amigu ora nan a sali pafor.

E arquitecto Frances Fernand Pouillan, cu ta worde acusa di estafa millones como hefe di un compania di canstruccian a bini Paris far di Algeria caminda el a hui bai. Apayanda su mes riba un detective Frances Pauillan ta drenta e sala di raad aki pa worde interroga daor d iexpertonan financiero.

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April



Amigunan por influencia e sucesonan di awe hopi of bo pensamentunan, paga atencion na locual bo ta come y bebe.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Door di impresionnan rebez por hopi dificultadnan den bo cas of na bo trabao, asina cu paga tino awe.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Banda di atardi bo lo hanja un mehor opinion tocante asuntonan complica, bo por spera un noticia satisfactorio anochi.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Busca informacionnan cu bo tin mester pa regla bo finanzas y usa e hechonan aki pa hanja un resolucion.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Ta posibel cu otronan lo no reaciona manera bo ta desea y no ta duna bo cooperacion, busca un compromis.

LIBRA
23 September — 22 Oktober



Oranan di mainta por treese poco problema pa bo, si bo permiti otro pa preocupa bo, atardi bo por logra algu bon.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Mainta y merdia ta e mehor tempu pa realiza bo deseonan personal, tin aspectonan di desunion cu amigunan.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November



Atardi ta e mehor tempu pa deliberacionnan importante of transaccionnan, tambe pa traha plannan pasobra bo huicio ta husto.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Awe mainta bo lo mester ta masha diplomatico, combersacionnan cu amigu y hendenan di confianza lo juda bo atardi.

APRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Si bo tin problemanan financiero e oranan di atardi ta mehor pa resolve nan, sobra di dia ta keda favorable.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



...ne cuidao pa bo no mustra bo ... mucho dicta... cu un acti... co carinioso bo ta logra mas.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Bo lo tene bo atras awe, pasobra tin hopi trabao ta warda bo, percura pa bo no cansa bo mes dimas anochi.

CUBA TA ANUNCIA ARESTACIONNAN

HAVANA, 20 mei. — Gobierno Cubano a declara, cu nan a aresta den provincia Matanzas 4 miembro di un banda contrarevolucionario, entre quende tin e lider.

Den un comunicado dje ministerio di ehercito nan a bisa cu e lider Delio Almeida Martines, ta presu den un grutta di e ciudad Manquilo na 240 kilometer na oost di Havana.